

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 001-074

predložené Výbor pre dopravu a cestovný ruch

Správa

Kosma Złotowski

A9-0396/2023

Cezhraničná výmena informácií o dopravných deliktoch súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky

Návrh smernice (COM(2023)0126 – C9-0034/2023 – 2023/0052(COD))

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Smernica (EÚ) 2015/413 uľahčuje cezhraničnú výmenu informácií o dopravných deliktoch súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky, a tým znižuje možnosť beztretnosti páchatel'ov, ktorí nie sú rezidentmi v žiadnom členskom štáte. Účinné cezhraničné vyšetovanie a presadzovanie dodržiavania pravidiel v prípade dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky zlepšuje bezpečnosť cestnej premávky, pretože podnecuje vodičov-nerezidentov dopúšťať sa menej deliktov a jazdiť opatrnejšej.

Pozmeňujúci návrh

(1) Smernica (EÚ) 2015/413 uľahčuje cezhraničnú výmenu informácií o dopravných deliktoch súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky, a tým znižuje možnosť beztretnosti páchatel'ov, ktorí nie sú rezidentmi v žiadnom členskom štáte. Účinné cezhraničné vyšetovanie a presadzovanie dodržiavania pravidiel v prípade dopravných deliktov súvisiacich **výhradne** s bezpečnosťou cestnej premávky zlepšuje bezpečnosť cestnej premávky, pretože podnecuje vodičov-nerezidentov dopúšťať sa menej deliktov a jazdiť opatrnejšej.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice

Odôvodnenie 1 a (nové)

(1a) Aby sa znížili riziká spojené s cestnou premávkou, musí existovať povedomie o vysokej pravdepodobnosti neodvratnej sankcie. Znalosť platných predpisov v jednotlivých členských štátoch podporuje bezpečnosť cestnej premávky a obmedzenie dopravných deliktov.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Rozsah pôsobnosti smernice by sa mal rozšíriť aj na ďalšie dopravné delikty súvisiace s bezpečnosťou cestnej premávky, aby sa zaručilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými vodičmi. Vzhľadom na právny základ, podľa ktorého bola smernica (EÚ) 2015/413 prijatá, konkrétne článku 91 ods. 1 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pri doplnených deliktoch by malo byť preukázané jasné spojenie s bezpečnosťou cestnej premávky, aby smernica mohla obsahovať riešenia prípadov nebezpečného a **bezohľadného** správania, ktoré predstavuje vážne riziko pre účastníkov cestnej premávky. Pri rozšírení rozsahu pôsobnosti smernice by sa mal zohľadniť aj technický pokrok pri automatickej detekcii dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice Odôvodnenie 6

Pozmeňujúci návrh

(4) Rozsah pôsobnosti smernice by sa mal rozšíriť aj na ďalšie dopravné delikty súvisiace **výhradne** s bezpečnosťou cestnej premávky, aby sa zaručilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými vodičmi. Vzhľadom na právny základ, podľa ktorého bola smernica (EÚ) 2015/413 prijatá, konkrétne článku 91 ods. 1 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pri doplnených deliktoch by malo byť preukázané jasné **a priame** spojenie s bezpečnosťou cestnej premávky, aby smernica mohla obsahovať riešenia prípadov nebezpečného a **nezákonného** správania, ktoré predstavuje vážne riziko pre účastníkov cestnej premávky. Pri rozšírení rozsahu pôsobnosti smernice by sa mal zohľadniť aj technický pokrok pri automatickej detekcii dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky.

Text predložený Komisiou

(6) Mali by sa vymedziť oblasti zodpovednosti a kompetencie národných kontaktných bodov, aby sa zaručila ich bezproblémová spolupráca s inými orgánmi zapojenými do vyšetrovania dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Národné kontaktné body by takýmto orgánom mali vždy byť k dispozícii a zodpovedať ich otázky **v primeranej lehote**. Platíť by to malo bez ohľadu na povahu deliktu či právne postavenie orgánu, a predovšetkým bez ohľadu na to, či orgán má celoštátnu, nižšiu než celoštátnu alebo miestnu kompetenciu.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6) Mali by sa vymedziť oblasti zodpovednosti a kompetencie národných kontaktných bodov, aby sa zaručila ich bezproblémová spolupráca s inými orgánmi zapojenými do vyšetrovania dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Národné kontaktné body by takýmto orgánom mali vždy byť k dispozícii a zodpovedať ich otázky **bez zbytočného odkladu**. Platíť by to malo bez ohľadu na povahu deliktu či právne postavenie orgánu, a predovšetkým bez ohľadu na to, či orgán má celoštátnu, nižšiu než celoštátnu alebo miestnu kompetenciu.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 8

Pozmeňujúci návrh

(7a) Vo viacerých členských štátoch sa v súčasnosti vyskytuje fenomén páchania závažných dopravných deliktov v automobiloch prenajatých v iných členských štátoch. Vodiči takýchto prenajatých vozidiel, ktorí sa dopustili dopravného deliktu, zostávajú nepotrestaní, pretože môžu využívať rozdiely v pravidlách v jednotlivých členských štátoch, ako aj nedostatky v oblasti výmeny informácií.

Text predložený Komisiou

(8) Takisto by malo byť povolené, aby členský štát deliktu mohol vykonávať automatizované vyhľadávanie v registroch vozidiel a získať tak údaje *o* koncových **používateľoch** vozidiel, keď sú takéto informácie už k dispozícii. Okrem toho by sa malo stanoviť aj obdobie uchovávania údajov, pokiaľ ide o totožnosť predchádzajúcich vlastníkov, držiteľov a koncových používateľov vozidiel, aby orgány mali pri vyšetrowaní k dispozícii primerané informácie.

Pozmeňujúci návrh 7

**Návrh smernice
Odôvodnenie 12**

Text predložený Komisiou

(12) Členský štát evidencie alebo členský štát bydliska by mali dodatočne informácie, o ktoré požiadal členský štát deliktu a ktoré sú potrebné na identifikáciu zodpovednej osoby, poskytnúť v **primeranej lehote**. Ak nie je možné informácie zhromaždiť alebo poskytnúť, alebo nie je možné tak urobiť **bez zbytočného odkladu**, malo by sa poskytnúť jasné vysvetlenie dôvodov a odklad **čo najviac minimalizovať**.

Pozmeňujúci návrh 8

**Návrh smernice
Odôvodnenie 17**

Text predložený Komisiou

(17) Informačný list by mal zahŕňať minimálne podrobné informácie o právnej klasifikácii a právnych dôsledkoch deliktu, predovšetkým preto, lebo sankcie za

Pozmeňujúci návrh

(8) Takisto by malo byť povolené, aby členský štát deliktu mohol vykonávať automatizované vyhľadávanie v registroch vozidiel a získať tak údaje **potrebné na identifikáciu** koncových **používateľov** vozidiel, keď sú takéto informácie už k dispozícii. Okrem toho by sa malo stanoviť aj obdobie uchovávania údajov, pokiaľ ide o totožnosť predchádzajúcich vlastníkov, držiteľov a koncových používateľov vozidiel, aby orgány mali pri vyšetrowaní k dispozícii primerané informácie.

Pozmeňujúci návrh

(12) Členský štát evidencie alebo členský štát bydliska by mali dodatočne informácie, o ktoré požiadal členský štát deliktu a ktoré sú potrebné na identifikáciu zodpovednej osoby, poskytnúť v **lehote nepresahujúcej 30 pracovných dní**. Ak nie je možné informácie zhromaždiť alebo poskytnúť, alebo nie je možné tak urobiť v **stanovenej lehote**, malo by sa poskytnúť jasné vysvetlenie dôvodov a odklad **nesmie presiahnuť 20 pracovných dní odo dňa oznámenia týchto dôvodov**.

Pozmeňujúci návrh

(17) Informačný list by mal **byť formulovaný zrozumiteľne aj pre osoby bez právnického vzdelania** a zahŕňať minimálne podrobné informácie o právnej

delikty spadajúce do rozsahu pôsobnosti smernice (EÚ) 2015/413 môžu byť nepeňažnej povahy, napríklad môžu mať podobu obmedzení práv páchatel'a viesť vozidlo. Takisto by sa malo podporiť právo odvolať sa a na tento účel by sa mali stanoviť podrobné informácie o tom, v akých prípadoch a akým spôsobom uplatňovať právo na obhajobu alebo podať odvolanie v členskom štáte deliktu, v jazyku, ktorému dotknutá osoba rozumie. Takisto by sa mal poskytnúť opis prípadného postupu v neprítomnosti obžalovaného, pretože môže nastať situácia, že predpokladaná zodpovedná osoba neplánuje návrat do členského štátu deliktu, aby sa zúčastnila na konaní. Možnosti platby a spôsoby, ako zmierniť objem sankcií, by sa mali sformulovať tak, aby boli jednoducho pochopiteľné, čím sa vytvorí stimul na dobrovoľnú spoluprácu. Napokon vzhľadom na skutočnosť, že informačný list by mal byť prvým dokumentom doručeným vlastníkovi, držiteľovi alebo koncovému používateľovi vozidla alebo akejkoľvek inej predpokladanej zodpovednej osobe, mal by obsahovať informácie podľa článku 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680⁶³, ktoré by na základe článku 13 ods. 2 písm. d) mali zahŕňať aj údaj o tom, z akého zdroja osobné údaje pochádzajú, ako aj informácie podľa článkov 13 a 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679⁶⁴. Tieto informácie by sa mali v informačnom liste poskytnúť buď priamo alebo odkazom na miesto, kde sú k dispozícii.

⁶³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií

klasifikácii a právnych dôsledkoch deliktu, predovšetkým preto, lebo sankcie za delikty spadajúce do rozsahu pôsobnosti smernice (EÚ) 2015/413 môžu byť nepeňažnej povahy, napríklad môžu mať podobu obmedzení práv páchatel'a viesť vozidlo. Takisto by sa malo podporiť právo odvolať sa a na tento účel by sa mali stanoviť podrobné informácie o tom, v akých prípadoch a akým spôsobom uplatňovať právo na obhajobu alebo podať odvolanie v členskom štáte deliktu, v jazyku, ktorému dotknutá osoba rozumie. Takisto by sa mal poskytnúť opis prípadného postupu v neprítomnosti obžalovaného, pretože môže nastať situácia, že predpokladaná zodpovedná osoba neplánuje návrat do členského štátu deliktu, aby sa zúčastnila na konaní. Možnosti platby a spôsoby, ako zmierniť objem sankcií, by sa mali sformulovať tak, aby boli jednoducho pochopiteľné, čím sa vytvorí stimul na dobrovoľnú spoluprácu. Napokon vzhľadom na skutočnosť, že informačný list by mal byť prvým dokumentom doručeným vlastníkovi, držiteľovi alebo koncovému používateľovi vozidla alebo akejkoľvek inej predpokladanej zodpovednej osobe, mal by obsahovať informácie podľa článku 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680⁶³, ktoré by na základe článku 13 ods. 2 písm. d) mali zahŕňať aj údaj o tom, z akého zdroja osobné údaje pochádzajú, ako aj informácie podľa článkov 13 a 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679⁶⁴. Tieto informácie by sa mali v informačnom liste poskytnúť buď priamo alebo odkazom na miesto, kde sú k dispozícii.

⁶³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií

a o voľnom pohybe takýchto údajov
a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady
2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016,
s. 89).

⁶⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu
a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016
o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní
osobných údajov a o voľnom pohybe
takýchto údajov, ktorým sa zrušuje
smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie
o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119,
4.5.2016, s. 1).

a o voľnom pohybe takýchto údajov
a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady
2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016,
s. 89).

⁶⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu
a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016
o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní
osobných údajov a o voľnom pohybe
takýchto údajov, ktorým sa zrušuje
smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie
o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119,
4.5.2016, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Ak vykonaná cestná kontrola na mieste v prípade nerezidenta vedie k iniciovaniu konania v nadväznosti na spáchanie dopravného deliktu súvisiaceho s bezpečnosťou cestnej premávky, informačný list by mal obsahovať len určité základné prvky a **mal** by sa odovzdať priamo dotknutej osobe v rámci postupov cestnej kontroly.

Pozmeňujúci návrh

(18) Ak vykonaná cestná kontrola na mieste v prípade nerezidenta vedie k iniciovaniu konania v nadväznosti na spáchanie dopravného deliktu súvisiaceho s bezpečnosťou cestnej premávky, informačný list by mal obsahovať len určité základné prvky, **najmä popis odvolacieho konania, a v prípade možnosti** by sa **mal** odovzdať priamo dotknutej osobe v rámci postupov cestnej kontroly **alebo poslať čo najskôr po ich vykonaní. Vodičom, ktorí nemajú bydlisko v danom členskom štáte, by sa tiež mal poskytnúť dostatočný čas na využitie akéhokolvek práva na odvolanie alebo na zmiernenie sankcií.**

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice

Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

(20) Ak nie je možné písomnosti doručiť prostredníctvom doporučenej zásielky

Pozmeňujúci návrh

(20) Ak nie je možné písomnosti doručiť prostredníctvom doporučenej zásielky,

alebo rovnocennými elektronickými prostriedkami, malo by sa členskému štátu deliktu umožniť spoľahnúť sa na členský štát evidencie alebo členský štát bydliska, že písomnosti a oznámenia doručia dotknutej osobe podľa svojich vnútroštátnych právnych predpisov regulujúcich doručovanie písomností.

doporučenou poštou alebo rovnocennými elektronickými prostriedkami, malo by sa členskému štátu deliktu umožniť spoľahnúť sa na členský štát evidencie alebo členský štát bydliska, že písomnosti a oznámenia doručia dotknutej osobe podľa svojich vnútroštátnych právnych predpisov regulujúcich doručovanie písomností.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice

Odôvodnenie 24 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(24a) V súčasnosti neexistujú prostriedky elektronickej identifikácie platné v celej Únii ani certifikát uznávaný všetkými členskými štátmi, ktoré by občanom Únie umožnili prístup k obsahu oznámení uložených v elektronickom registri orgánu vydávajúceho oznámenie a elektronické predkladanie písomných žiadostí a odvolaní. Komisia by preto v spolupráci s členskými štátmi mala preskúmať modely elektronickeho prístupu k registrom dopravných deliktov, ktoré spravujú vnútroštátne orgány, a v náležitých prípadoch vytvoriť špecializované digitálne riešenie.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Odôvodnenie 25 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25a) Komisia by mala preskúmať rôzne prostriedky na posilnenie spolupráce a výmeny informácií o dopravných deliktoch súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky s cieľom zlepšiť presadzovanie pravidiel medzi členskými štátmi a susednými tretími krajinami. Hoci cieľom tejto smernice je

znižiť možnosť beztrestnosti vodičov, ktorí nemajú pobyt v danom členskom štáte v rámci Únie, veľkým problémom sú aj delikty súvisiace s bezpečnosťou cestnej premávky, ktorých sa dopustili vodiči, ktorí nemajú pobyt v danom členskom štáte a sú evidovaní mimo Únie. Táto smernica a využívanie systému Eucaris poskytujú Únii a jej členským štátom vzor na vytvorenie podobných mechanizmov na výmenu informácií o deliktoch, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, so susednými tretími krajinami za predpokladu, že príslušným vodičom sa poskytne rovnocenná ochrana, najmä pokiaľ ide o ochranu údajov.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Odôvodnenie 25 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25b) Na dosiahnutie cieľov uvedených v dokumente s názvom Rámec politiky EÚ pre bezpečnosť cestnej premávky na roky 2021 – 2030 – ďalšie kroky smerom k „vízií nulovej úmrtnosti na cestách“ by sa účinné vykonávanie smernice (EÚ) 2015/413 malo doplniť o ďalšie opatrenia na riešenie dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky spáchaných štátnymi príslušníkmi tretích krajín. Tretie krajiny by mali mať možnosť zúčastňovať sa na výmene údajov o evidencii vozidiel za predpokladu, že na tento účel uzavreli s Úniou dohodu. Takáto dohoda musí obsahovať potrebné ustanovenia o ochrane údajov. V prípade veľkého oneskorenia v súvislosti s uzatvorením takejto dohody by členské štáty v spolupráci s Komisiou mohli vypracovať osobitné riešenie s cieľom zabezpečiť, aby bol dopravný priestupok signalizovaný na vonkajších hraniciach Únie, keď má páchatel cestnej premávky v úmysle

prekročiť ju, aby členský štát, v ktorom bol trestný čin spáchaný, mohol páchatel'ovi uložiť peňažnú sankciu pred tým, ako opustí územie Únie.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice
Odôvodnenie 25 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25c) Od vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie už neexistuje smernica o výmene údajov medzi policajnými zložkami členských štátov a agentúrou Spojeného kráľovstva pre vydávanie vodičských preukazov. Namiesto toho existuje systém vzájomnej pomoci, ale keďže už nie je automatický, nie je taký efektívny, ako by mohol byť. Keďže uzavretie dohody o obchode a spolupráci medzi Spojeným kráľovstvom a EÚ neobsahuje odkaz na smernicu (EÚ) 2015/413 a rozhodnutie 2005/214/SVV, Komisia by mala na základe právneho stanoviska analyzovať, ako čo najlepšie účinne uplatňovať sankcie za delikty vymedzené v tejto smernici podľa Európskeho dohovoru o vzájomnej pomoci v trestných veciach z roku 1959 a jeho protokolov, pričom by mala určiť účinné a efektívne opatrenia na zlepšenie bezpečnosti cestnej premávky a zároveň zabezpečiť požiadavky na ochranu údajov, najmä držiteľ'ov vozidiel a vodičov v Únii.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(31) Mal by sa zriadiť online portál (,portál cezhraničného presadzovania

(31) Mal by sa zriadiť online portál (,portál cezhraničného presadzovania

predpisov“), ktorý by účastníkom cestnej premávky v Únii poskytoval komplexné informácie o pravidlách týkajúcich sa bezpečnosti cestnej premávky zavedených v jednotlivých členských štátoch a umožňoval účastníkom cestnej premávky komunikovať s orgánmi členských štátov účinným a bezpečným spôsobom. Okrem toho by portál mal uľahčovať komunikáciu medzi orgánmi členských štátov o rôznych otázkach týkajúcich sa cezhraničného vyšetrovania dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky, ako napríklad o otázkach overovania pravosti informačných listov a následnej dokumentácie s cieľom vylúčiť možnosť podvodu. Vymieňané osobné údaje by mali byť obmedzené na údaje potrebné na cezhraničné vyšetrovanie a uplatňovanie sankcií, predovšetkým na platbu peňažných sankcií. Malo by byť možné napojiť portál cezhraničného presadzovania predpisov na iné relevantné portály, siete, webové sídla alebo platformy, aby sa uľahčila výmena informácií súvisiacich s presadzovaním pravidiel týkajúcich sa bezpečnosti cestnej premávky. **Prevádzkovateľom** portálu cezhraničného presadzovania predpisov by **mala** byť Komisia v súlade s nariadením 2018/1725.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou

(32) Komisia by **mal** poskytovať primeranú finančnú podporu na iniciatívy, ktoré zlepšujú cezhraničnú spoluprácu pri presadzovaní pravidiel týkajúcich sa bezpečnosti cestnej premávky v Únii.

predpisov“), ktorý by účastníkom cestnej premávky v Únii poskytoval komplexné informácie o pravidlách týkajúcich sa bezpečnosti cestnej premávky zavedených v jednotlivých členských štátoch a umožňoval účastníkom cestnej premávky komunikovať s orgánmi členských štátov účinným a bezpečným spôsobom. **Takéto informácie by mali byť zrozumiteľné a prístupné.** Okrem toho by portál mal uľahčovať komunikáciu medzi orgánmi členských štátov o rôznych otázkach týkajúcich sa cezhraničného vyšetrovania dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky, ako napríklad o otázkach overovania pravosti informačných listov a následnej dokumentácie s cieľom vylúčiť možnosť podvodu. Vymieňané osobné údaje by mali byť obmedzené na údaje potrebné na cezhraničné vyšetrovanie a uplatňovanie sankcií, predovšetkým na platbu peňažných sankcií. Malo by byť možné napojiť portál cezhraničného presadzovania predpisov na iné relevantné portály, siete, webové sídla alebo platformy, aby sa uľahčila výmena informácií súvisiacich s presadzovaním pravidiel týkajúcich sa bezpečnosti cestnej premávky. **Spoločnými prevádzkovateľmi** portálu cezhraničného presadzovania predpisov by **mali** byť Komisia **a členské štáty** v súlade s nariadením 2018/1725.

Pozmeňujúci návrh

(32) Komisia by **mala** poskytovať primeranú finančnú podporu na iniciatívy **a projekty členských štátov**, ktoré zlepšujú cezhraničnú spoluprácu pri presadzovaní pravidiel týkajúcich sa bezpečnosti cestnej premávky v Únii, **vrátane podpory digitalizácie údajov, na ktoré sa vzťahuje príloha III k smernici 2010/40/EÚ a ktoré**

sú relevantné pre delikty, na ktoré sa vzťahuje táto smernica. Finančná podpora by sa mala vzťahovať aj na informačné kampane v celej Únii o rozdieloch vo vnútroštátnych právnych predpisoch s osobitným zameraním na susedné krajiny.

Pozmeňujúci návrh 17

**Návrh smernice
Odôvodnenie 32 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(32a) Členské štáty EÚ by sa mali nabádať k tomu, aby vytvorili transparentný systém rozdeľovania príjmov z pokút a aby tieto príjmy smerovali späť do oblasti bezpečnosti cestnej premávky. Tým by sa zvýšila aj dôvera verejnosti v systém presadzovania práva v cestnej premávke a väčšmi by sa prispelo k zlepšeniu bezpečnosti cestnej premávky.

Pozmeňujúci návrh 18

**Návrh smernice
Odôvodnenie 32 b (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(32b) Vzhľadom na výrazné zvýšenie úrovne cezhraničnej cestnej premávky a pretrvávajúce rozdiely medzi členskými štátmi v oblasti presadzovania bezpečnosti cestnej premávky je vhodné aktualizovať odporúčanie Komisie 2004/345/ES o presadzovaní pravidiel v oblasti bezpečnosti cestnej premávky z roku 2004, aby sa zohľadnil pokrok, ktorý sa odvtedy dosiahol.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice
Odôvodnenie 35 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(35a) Je potrebné zdôrazniť, že existuje závažný problém neuplatňovania sankcií za delikty spáchané nerezidentmi a že zmeny článku 1 rámcového rozhodnutia Rady 2005/214/SVV z 24. februára 2005 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na peňažné sankcie, zmeneného rámcovým rozhodnutím 2009/299/SVV, v ktorom sa stanovuje definícia rozhodnutia, nemusia postačovať na účinné riešenie tohto problému. Súčasná situácia by sa preto mala posúdiť okrem iného na základe osobitného právneho stanoviska, podľa ktorého by Komisia mala v náležitom prípade prijať legislatívny návrh s cieľom zlepšiť spoluprácu medzi členskými štátmi v tejto oblasti.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice
Odôvodnenie 35 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(35b) Členské štáty by mali zabezpečiť zavedenie primeraných a účinných mechanizmov na uplatňovanie alebo vymáhanie peňažných sankcií.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a
Smernica (EÚ) 2015/413
Článok 2 – odsek 1 – písmeno i

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

i) nedodržanie **dostatočnej** vzdialenosti medzi vozidlami;

i) nedodržanie **požadovanej** vzdialenosti medzi vozidlami;

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 2 – odsek 1 – písmeno j

Text predložený Komisiou

j) nebezpečné predbiehanie;

Pozmeňujúci návrh

j) nebezpečné predbiehanie **v rozpore s pravidlami cestnej premávky**;

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 2 – odsek 1 – písmeno k

Text predložený Komisiou

k) nebezpečné parkovanie;

Pozmeňujúci návrh

k) nebezpečné parkovanie **na nepovolenom mieste, ktoré vážne ohrozuje ostatných účastníkov cestnej premávky**;

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 2 – odsek 1 – písmeno l

Text predložený Komisiou

l) prechádzanie cez jednu alebo viaceré plné **biele** čiary;

Pozmeňujúci návrh

l) prechádzanie cez jednu alebo viaceré plné čiary;

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 2 – odsek 1 – písmeno o

Text predložený Komisiou

o) *jazda v preťaženom vozidle;*

Pozmeňujúci návrh

o) *vedenie preťaženého vozidla;*

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 2 – odsek 1 – písmeno o a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

oa) útek z miesta nehody;

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno -a (nové)

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 3 – odsek 1 – písmeno a

Platný text

Pozmeňujúci návrh

a) „vozidlo“ je akékoľvek **motorové** vozidlo **vrátane motocyklov**, ktoré sa bežne používa na prepravu osôb alebo tovaru po ceste;

-a) písmeno a) sa nahrádza takto:

a) „vozidlo“ je akékoľvek **motorizované** vozidlo **poháňané výlučne mechanickým pohonom**, ktoré sa bežne používa na prepravu osôb alebo tovaru po ceste;

(32015L0413)

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 3 – odsek 1 – písmeno j

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

j) „nedovolené vedenie vozidla v jazdnom pruhu“ je nedovolené používanie časti už existujúcej trvalej alebo

j) „nedovolené vedenie vozidla v jazdnom pruhu“ je nedovolené používanie časti už existujúcej trvalej alebo

dočasnej časti cesty, ako napríklad jazdného pruhu vyhradeného pre verejnú dopravu alebo jazdného pruhu, ktorý je dočasne uzavretý z dôvodov preťaženia ciest alebo prác na ceste, ako sa vymedzuje v práve členského štátu deliktu;“;

dočasnej časti cesty, ako napríklad jazdného pruhu vyhradeného pre verejnú dopravu, **chodníka pre chodcov alebo cyklistického pruhu** alebo jazdného pruhu, ktorý je dočasne uzavretý z dôvodov preťaženia ciest alebo prác na ceste, ako sa vymedzuje v práve členského štátu deliktu;“;

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno b

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 3 – odsek 1 – písmeno l

Text predložený Komisiou

l) „**národný kontaktný bod**“ je príslušný orgán určený na účely tejto smernice;“;

Pozmeňujúci návrh

l) „**národné kontaktné body**“ sú príslušné orgány, ktoré sprostredkujú informácie medzi členským štátom deliktu a členským štátom evidencie;

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 3 – odsek 1 – písmeno o

Text predložený Komisiou

o) „nedodržanie **dostatočnej** vzdialenosti medzi vozidlami“ je nedodržanie vzdialenosti potrebnej na zabránenie zrážke s vozidlom pred vozidlom, ktoré riadi daný vodič, ak by vozidlo vpredu náhle spomalilo jazdu alebo sa zastavilo, ako sa vymedzuje v práve členského štátu deliktu;

Pozmeňujúci návrh

o) „nedodržanie **požadovanej** vzdialenosti medzi vozidlami“ je nedodržanie **bezpečnej** vzdialenosti potrebnej na zabránenie zrážke s vozidlom pred vozidlom, ktoré riadi daný vodič, ak by vozidlo vpredu náhle spomalilo jazdu alebo sa zastavilo, ako sa vymedzuje v práve členského štátu deliktu;

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Smernica (EÚ) 2015/413
Článok 3 – odsek 1 – písmeno p

Text predložený Komisiou

p) „nebezpečné **predbiehanie**“ je predbiehanie iného vozidla alebo iného účastníka cestnej premávky spôsobom, ktorý porušuje pravidlá o nebezpečnom predbiehaní uplatniteľné v členskom štáte deliktu;

Pozmeňujúci návrh

p) „nebezpečné **predbiehanie v rozpore s pravidlami cestnej premávky**“ je predbiehanie iného vozidla alebo iného účastníka cestnej premávky spôsobom, ktorý porušuje pravidlá o nebezpečnom predbiehaní uplatniteľné v členskom štáte deliktu;

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 3 – odsek 1 – písmeno q

Text predložený Komisiou

q) „nebezpečné **parkovanie**“ je parkovanie vozidla spôsobom, ktorý porušuje pravidlá o nebezpečnom parkovaní uplatniteľné v členskom štáte deliktu. **Nezaplatenie poplatkov za parkovanie a iné podobné delikty sa nepovažujú za nebezpečné parkovanie;**

Pozmeňujúci návrh

q) „nebezpečné **parkovanie na nepovolenom mieste, ktoré vážne ohrozuje ostatných účastníkov cestnej premávky**“ je parkovanie vozidla spôsobom, ktorý porušuje pravidlá o nebezpečnom parkovaní uplatniteľné v členskom štáte deliktu **a má negatívny vplyv na bezpečnosť cestnej premávky, s výnimkou nezaplatenia poplatkov za parkovanie a iných podobných deliktov;**

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 3 – odsek 1 – písmeno r

Text predložený Komisiou

r) „prechádzanie cez jednu alebo viaceré plné **biele** čiary“ je zmena jazdného pruhu s vozidlom pri nezákonnom prejdení aspoň jednej plnej **bielej čary**, ako sa vymedzuje v práve členského štátu deliktu;

Pozmeňujúci návrh

r) „prechádzanie cez jednu alebo viaceré plné čiary“ je zmena jazdného pruhu s vozidlom pri nezákonnom prejdení aspoň jednej plnej **čiar**, ako sa vymedzuje v práve členského štátu deliktu;

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 3 – odsek 1 – písmeno ta (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ta) „útek z miesta nehody“ je situácia, keď páchatel' po tom, čo spôsobil nehodu alebo dopravnú zrážku, ujde z miesta nehody, aby sa vyhol trestnoprávnym dôsledkom deliktu spojeného s vážnymi zraneniami a smrteľnými následkami;

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 3 – odsek 1 – písmeno za (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

za) „poskytovateľ služieb vymáhania dlhov“ je súkromný subjekt so samostatnou právnou subjektivitou, ktorý spravuje následné konania začaté podľa článku 5 ods. 1 tejto smernice alebo ich časti vrátane vymáhania peňažných sankcií, akreditovaný na vnútroštátnom kontaktnom mieste na účely vyžiadania údajov o evidencii vozidiel, a podlieha nariadeniu (EÚ) 2016/679 a smernici (EÚ) 2016/680;

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 3 – odsek 1 – písmeno zb (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

zb) „príslušný orgán“ je orgán určený na účely tejto smernice;

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 3a – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Na účely výmeny informácií podľa tejto smernice každý členský štát určí národný kontaktný bod. Právomoci národných kontaktných bodov sa riadia uplatniteľným právom dotknutého členského štátu.

Pozmeňujúci návrh

1. Na účely výmeny informácií **a poskytovania vzájomnej pomoci** podľa tejto smernice každý členský štát určí národný kontaktný bod. Právomoci národných kontaktných bodov sa riadia uplatniteľným právom dotknutého členského štátu.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 4

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) údaje o vlastníkoch, **držiteľoch** alebo **koncových používateľoch vozidla**, ak sú k dispozícii.

Pozmeňujúci návrh

b) údaje o vlastníkoch alebo **držiteľoch vozidiel alebo**, ak **je to vhodné a** sú k dispozícii, **údaje identifikujúce ich koncových používateľov**.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 4

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 3 a (nový)

Príslušný orgán môže najprv požiadať o prístup k údajom týkajúcim sa vozidiel, ako sa uvádza v oddiele 2 časti 1 prílohy s cieľom určiť, či bol spáchaný delikt. Ak sa na základe týchto údajov zistí, že bol spáchaný delikt, príslušný orgán požiada o prístup k údajom týkajúcim sa vlastníka, držiteľa alebo koncového používateľa vozidiel, ako sa uvádza v oddiele 2 častiach II, III, IV alebo V prílohy.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 4

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty uchovávajú dátové prvky uvedené v oddiele 2 časti IV a v prípade dostupnosti v oddiele 2 časti V prílohy v národných registroch vozidiel počas minimálne šiestich mesiacov po akejkoľvek zmene, pokiaľ ide o vlastníctvo alebo využívanie daného vozidla.

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty uchovávajú dátové prvky uvedené v oddiele 2 časti IV a v prípade dostupnosti v oddiele 2 časti V prílohy v národných registroch vozidiel počas minimálne šiestich mesiacov po akejkoľvek zmene, pokiaľ ide o vlastníctvo alebo využívanie daného vozidla, **a najviac štyri roky.**

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 4

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) pri vyhľadávaní vykonanom formou odosielanej žiadosti podľa odseku 1 nie je uvedené úplné evidenčné číslo vozidla;

Pozmeňujúci návrh

b) pri vyhľadávaní vykonanom formou odosielanej žiadosti podľa odseku 1 nie je uvedené úplné evidenčné číslo vozidla **alebo uvedené evidenčné číslo je neplatné;**

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4a – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) požiadali vlastníka, držiteľa alebo koncového používateľa vozidla alebo akúkoľvek osobu, o ktorej sa predpokladá, že je zodpovedná za jeden z dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky uvedených v článku 2 ods. 1, aby poskytli informácie o totožnosti zodpovednej osoby v súlade so svojom vnútroštátnym právom.

Pozmeňujúci návrh

b) požiadali vlastníka, držiteľa alebo koncového používateľa vozidla alebo akúkoľvek osobu, o ktorej sa predpokladá, že je zodpovedná za jeden z dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky uvedených v článku 2 ods. 1, aby poskytli informácie o totožnosti zodpovednej osoby **a jej kontaktné údaje** v súlade so svojom vnútroštátnym právom.

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4a – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Ak členský štát evidencie alebo členský štát bydliska dostane žiadosť uvedenú v odseku 3, zhromaždí požadované informácie, pričom výnimkou je prípad, ak sa rozhodne uplatniť jeden z dôvodov odmietnutia uvedených v odseku 7, alebo ak nie je možné požadované informácie zhromaždiť. Členský štát evidencie alebo členský štát bydliska postúpia požadované informácie elektronicky **a bez zbytočného odkladu** prostredníctvom svojho národného kontaktného bodu národnému kontaktnému bodu členského štátu deliktu.

Pozmeňujúci návrh

Ak členský štát evidencie alebo členský štát bydliska dostane žiadosť uvedenú v odseku 3, zhromaždí požadované informácie, pričom výnimkou je prípad, ak sa rozhodne uplatniť jeden z dôvodov odmietnutia uvedených v odseku 7, alebo ak nie je možné požadované informácie zhromaždiť. Členský štát evidencie alebo členský štát bydliska postúpia požadované informácie elektronicky **v lehote nepresahujúcej 30 pracovných dní** prostredníctvom svojho národného kontaktného bodu národnému kontaktnému bodu členského štátu deliktu.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby poskytovali požadované informácie od doručenia žiadosti **bez zbytočného** odkladu.

Ak nie je možné od doručenia žiadosti požadované informácie zhromaždiť **bez zbytočného odkladu**, národný kontaktný bod členského štátu evidencie alebo členského štátu bydliska postúpia dané informácie členskému štátu deliktu čo najskôr, s primeraným vysvetlením dôvodov odkladu.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4a – odsek 7 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty čo najskôr, ale najneskôr do 15 dní od doručenia žiadosti, rozhodnú, či uplatnia jeden z dôvodov odmietnutia. Členské štáty, ktoré sa rozhodnú jeden z dôvodov odmietnutia uplatniť, informujú o tejto skutočnosti členský štát deliktu prostredníctvom svojich národných kontaktných bodov **bez zbytočného odkladu**.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby poskytovali požadované informácie od doručenia žiadosti **v lehote nepresahujúcej 30 pracovných dní**. Ak nie je možné od doručenia žiadosti požadované informácie zhromaždiť **v lehote nepresahujúcej 30 pracovných dní od doručenia žiadosti**, národný kontaktný bod členského štátu evidencie alebo členského štátu bydliska postúpia dané informácie členskému štátu deliktu čo najskôr **a s primeraným vysvetlením dôvodov odkladu, pričom nesmú presiahnuť 20 pracovných dní odo dňa oznámenia týchto dôvodov**.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty čo najskôr, ale najneskôr do 15 dní od doručenia žiadosti, rozhodnú, či uplatnia jeden z dôvodov odmietnutia. Členské štáty, ktoré sa rozhodnú jeden z dôvodov odmietnutia uplatniť, informujú o tejto skutočnosti členský štát deliktu prostredníctvom svojich národných kontaktných bodov **najneskôr do 15 pracovných dní po prijatí rozhodnutia o odmietnutí žiadosti. Dožiadané členské štáty uvedú aspoň konkrétny dôvod**

odmietnutia, ktorý sa rozhodli uplatniť.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4a – odsek 10 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Informácie poskytnuté v reakcii na danú žiadosť sa predkladajú v jazyku alebo jazykoch členského štátu deliktu, ktoré oznámil Komisii v súlade s článkom 5a ods. 8.

Pozmeňujúci návrh

Informácie poskytnuté v reakcii na danú žiadosť sa predkladajú v jazyku alebo jazykoch členského štátu deliktu, ktoré oznámil Komisii v súlade s článkom 5a ods. 8. ***Okrem toho s cieľom znížiť administratívne zaťaženie a zjednodušiť postup môže Komisia zaviesť jednotné vzory, ktoré môžu zahŕňať aj kódy, ak sa uznajú za dostatočne dobre vypracované, za predpokladu, že obsah a formát žiadosti a odpovede sú aj naďalej dostatočne jasné, aby im adresáti a orgány mohli jasne a ľahko porozumieť. Ak sa Komisia rozhodne tak urobiť, je splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 10 s cieľom zaviesť tieto vzory a kódy.***

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4a – odsek 11 – písmeno a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) názov príslušného orgánu, ktorý predkladá žiadosť, a dôvod tejto žiadosti;

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4a – odsek 11 – písmeno a b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ab) delikt alebo delikty uvedené v článku 2 ods. 1, ktorých sa žiadosť týka;

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 4c – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty si môžu vymieňať údaje alebo k nim získať prístup prostredníctvom iných databáz, ako sú registre vodičských preukazov alebo registre obyvateľstva, výlučne na účel identifikovania zodpovednej osoby. Môžu tak konať len v miere, v akej **je** takáto výmena údajov alebo získavanie prístupu k nim **výslovne založená na právnych predpisoch** Únie.“

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty si môžu vymieňať údaje alebo k nim získať prístup prostredníctvom iných databáz, ako sú registre vodičských preukazov alebo registre obyvateľstva, výlučne na účel identifikovania zodpovednej osoby. Môžu tak konať len v miere, v akej **sú** takáto výmena údajov alebo získavanie prístupu k nim **povolené na základe** právnych **predpisov** Únie. **Výmena údajov alebo prístup k nim sa uľahčuje automatizovanými a elektronickými prostriedkami.**“

Odôvodnenie

Údaje by sa mali vymieňať a sprístupňovať automatizovanými a elektronickými prostriedkami, aby sa nevytvárala dodatočná administratívna záťaž pre orgány a výmena bola čo najjednoduchšia.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 1 — odsek 1 — bod 6

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Ak sa členský štát deliktu rozhodne takéto konanie iniciovať, ihneď prostredníctvom informačného listu informuje predpokladanú zodpovednú osobu o

Pozmeňujúci návrh

Ak sa členský štát deliktu rozhodne takéto konanie iniciovať, ihneď prostredníctvom informačného listu informuje predpokladanú zodpovednú osobu o

dopravnom delikte súvisiacom s bezpečnosťou cestnej premávky a o rozhodnutí iniciovať konanie v nadväznosti naň.

dopravnom delikte súvisiacom s bezpečnosťou cestnej premávky a o rozhodnutí iniciovať konanie v nadväznosti naň, **pričom dodrží lehotu stanovenú v článku 5a ods. 2.**

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice

Článok 1 — odsek 1 — bod 6

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5 – odsek 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) prípade podrobné informácie o názve, adrese, medzinárodnom čísle bankového účtu (IBAN) orgánu, kde možno zaplatiť uloženú peňažnú sankciu, informácie o lehote platby a alternatívnych spôsoboch platby, predovšetkým o osobitných softvérových aplikáciách, pričom podmienkou je, že tieto metódy sú prístupné pre rezidentov aj nerezidentov;

Pozmeňujúci návrh

g) prípadne podrobné informácie o názve, adrese, medzinárodnom čísle bankového účtu (IBAN) orgánu, kde možno zaplatiť uloženú peňažnú sankciu, informácie o lehote platby a **použitelných** alternatívnych **a prístupných** spôsoboch platby, predovšetkým o osobitných softvérových aplikáciách, pričom podmienkou je, že tieto metódy sú prístupné pre rezidentov aj nerezidentov;

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice

Článok 1 — odsek 1 — bod 6

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5 – odsek 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou

h) informácie o uplatniteľných pravidlách ochrany údajov, právach dotknutých osôb a dostupnosti ďalších informácií **alebo** odkazoch na miesto, kde takéto informácie možno jednoducho získať, na základe článku 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 vrátane informácií o tom, z akých zdrojov osobné údaje pochádzajú, alebo na základe článkov 13 a 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady

Pozmeňujúci návrh

h) **jasné a úplné** informácie o uplatniteľných pravidlách ochrany údajov, právach dotknutých osôb a dostupnosti ďalších informácií **a** odkazoch na miesto, kde takéto informácie možno jednoducho získať, na základe článku 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 vrátane informácií o tom, z akých zdrojov osobné údaje pochádzajú, alebo na základe článkov 13 a 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady

(EÚ) 2016/679;

(EÚ) 2016/679;

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice

Článok 1 — odsek 1 — bod 6

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5 – odsek 2 – písmeno j a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ja) odkaz a v prípade možnosti kód QR na portál uvedený v článku 8.

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice

Článok 1 — odsek 1 — bod 6

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Odchylne od odseku 2 členské štáty zabezpečia, že v prípade, ak zodpovedná osoba je vodičom-nerезidentom, u ktorého sa vykonala cestná kontrola na mieste, informačný list zahŕňa aspoň údaje uvedené v odseku 2 písm. c), d), e) a g).

3. Odchylne od odseku 2 členské štáty zabezpečia, že v prípade, ak zodpovedná osoba je vodičom-nerезidentom, u ktorého sa vykonala cestná kontrola na mieste, informačný list zahŕňa aspoň údaje uvedené v odseku 2 písm. c), d), e), g) a i).

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice

Článok 1 — odsek 1 — bod 6

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Členské štáty zabezpečia, aby v prípadoch, keď je zodpovednou osobou vodič, ktorý nemá bydlisko v danom členskom štáte a ktorý bol skontrolovaný na mieste počas cestnej kontroly, a ak príslušný orgán dokončil stíhanie spáchaného deliktu uložením peňažnej

sankcie, ktorú zaplatila zodpovedná osoba na mieste, táto osoba dostane aspoň tieto informácie:

- a) doklad o finančnej transakcii;*
- b) kontaktné údaje príslušného orgánu;*
- c) informácie o spáchaných deliktoch a v relevantných prípadoch o tom, ako zabezpečiť dodržiavanie predpisov v budúcnosti;*
- d) odkaz a v prípade možnosti kód QR na portál uvedený v článku 8.*

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice

Článok 1 — odsek 1 — bod 6

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Členské štáty zabezpečia, aby lehota pre nerezidentov na uplatnenie si práva na odvolanie alebo na zmiernenie sankcií v súlade s odsekom 2 písm. e) a i) začala plynúť od dátumu doručenia informačného listu.“

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5a – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zasielajú informačný list a následnú dokumentáciu predpokladaným zodpovedným osobám ako doporučenú zásielku alebo rovnocennými elektronickými

Pozmeňujúci návrh

5. Členské štáty zabezpečia, aby lehota pre nerezidentov na uplatnenie si práva na odvolanie alebo na zmiernenie sankcií v súlade s odsekom 2 písm. e) a i) ***bola primeraná, aby sa zabezpečilo účinné uplatňovanie takýchto práv, a*** začala plynúť od dátumu doručenia informačného listu.“

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zasielajú informačný list a následnú dokumentáciu predpokladaným zodpovedným osobám ako doporučenú zásielku, ***doporučenou poštou*** alebo rovnocennými elektronickými

prostriedkami v súlade s kapitolou III oddielom 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 910/2014*, alebo v prípade uvedenom v článku 5 ods. 3 tohto nariadenia informačný list priamo odovzdávajú predpokladanej zodpovednej osobe.

prostriedkami v súlade s kapitolou III oddielom 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 910/2014*, alebo v prípade uvedenom v článku 5 ods. 3 tohto nariadenia informačný list priamo odovzdávajú predpokladanej zodpovednej osobe.

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5a – odsek 2

Text predložený Komisiou

2 Členské štáty zabezpečia zaslanie informačného listu najneskôr do jedného mesiaca od zaznamenania dopravného deliktu súvisiaceho s bezpečnosťou cestnej premávky uvedeného v článku 2 ods. 1, alebo v prípade potreby zaslať viac informačných listov v priebehu vyšetrovania do 15 dní od udalosti, pre ktorú je nevyhnutné zaslať následné informačné listy.

Pozmeňujúci návrh

2 Členské štáty zabezpečia zaslanie informačného listu najneskôr do jedného mesiaca od zaznamenania dopravného deliktu súvisiaceho s bezpečnosťou cestnej premávky uvedeného v článku 2 ods. 1, **pričom sa počíta odo dňa incidentu**, alebo v prípade potreby zaslať viac informačných listov v priebehu vyšetrovania do 15 dní od udalosti, pre ktorú je nevyhnutné zaslať následné informačné listy.

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5a – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) na základe procesných pravidiel podľa vnútroštátneho práva členského štátu deliktu je potrebný dôkaz o doručení písomnosti alebo iný dôkaz, ktorý možno získať v prípade doporučenej zásielky alebo rovnocenných elektronických prostriedkov;

Pozmeňujúci návrh

b) na základe procesných pravidiel podľa vnútroštátneho práva členského štátu deliktu je potrebný dôkaz o doručení písomnosti alebo iný dôkaz, ktorý možno získať v prípade doporučenej pošty alebo rovnocenných elektronických prostriedkov;

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5a – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) nebolo možné doručiť písomnosti ako doporučenú zásielku alebo prostredníctvom rovnocenných elektronických prostriedkov;

Pozmeňujúci návrh

c) nebolo možné doručiť písomnosti ako doporučenú zásielku, **doporučenou poštou** alebo prostredníctvom rovnocenných elektronických prostriedkov;

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5a – odsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) členský štát deliktu má opodstatnené dôvody domnievať sa, že doručenie písomností ako doporučená zásielka alebo prostredníctvom rovnocenných elektronických prostriedkov v danom konkrétnom prípade nebude účinné alebo nie je vhodné.

Pozmeňujúci návrh

d) členský štát deliktu má opodstatnené dôvody domnievať sa, že doručenie písomností ako doporučená zásielka, **doporučenou poštou** alebo prostredníctvom rovnocenných elektronických prostriedkov v danom konkrétnom prípade nebude účinné alebo nie je vhodné.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5a – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Žiadosť uvedená v odseku 4 sa predkladá v jazyku alebo jednom z jazykov členského štátu evidencie alebo členského štátu bydliska, ktoré oznámili Komisii v súlade s odsekom 8. Certifikát uvedený v odseku 6 sa predkladá v jazyku členského štátu deliktu, ktoré oznámil Komisii v

Pozmeňujúci návrh

7. Žiadosť uvedená v odseku 4 sa predkladá v jazyku alebo jednom z jazykov členského štátu evidencie alebo členského štátu bydliska, ktoré oznámili Komisii v súlade s odsekom 8. Certifikát uvedený v odseku 6 sa predkladá v jazyku členského štátu deliktu, ktoré oznámil Komisii v

súlade s odsekom 8.

súlade s odsekom 8. *S cieľom znížiť administratívnu záťaž a zjednodušiť postup môže Komisia pre obidva dokumenty uvedené v tomto odseku zaviesť jednotné vzory, ktoré môžu zahŕňať aj používanie kódov, ak sa uznajú za dostatočne dobre vypracované, za predpokladu, že obsah a formát žiadosti a osvedčenia sú aj nad'alej dostatočne jasné, aby im adresáti a orgány mohli jasne a ľahko porozumieť. Ak sa Komisia rozhodne tak urobiť, je splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 10 s cieľom zaviesť tieto vzory a kódy.*

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5a – odsek 9

Text predložený Komisiou

9. Členské štáty zabezpečia predpokladaným zodpovedným osobám možnosť komunikovať s orgánmi členského štátu deliktu až do fázy odvolania na súde v akomkoľvek z jazykov, ktoré nahlásil buď členský štát evidencie alebo členský štát bydliska alebo členský štát deliktu Komisii v súlade s odsekom 8, alebo v prípade, že dotknutá osoba nemá dostatočnú znalosť predmetných jazykov, v jazyku Únie, ktorým hovorí alebo ktorému rozumie.

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 5b – odsek 1 a (nový)

Pozmeňujúci návrh

9. Členské štáty zabezpečia predpokladaným zodpovedným osobám možnosť komunikovať s orgánmi členského štátu deliktu až do fázy odvolania na súde v akomkoľvek z jazykov, ktoré nahlásil buď členský štát evidencie alebo členský štát bydliska alebo členský štát deliktu Komisii v súlade s odsekom 8, alebo v prípade, že dotknutá osoba nemá dostatočnú znalosť predmetných jazykov, v jazyku Únie, ktorým hovorí alebo ktorému rozumie. *Členské štáty sa vyzývajú, aby predpokladaným zodpovedným osobám povolili pripojiť sa k súdnemu konaniu na diaľku audiovizuálnym spojením.*

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby takýto súkromný subjekt, ktorý uplatňuje peňažné sankcie, konal v súlade s požiadavkami na ochranu údajov podľa nariadenia (EÚ) 2016/679 a smernice (EÚ) 2016/680.

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 6 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

1 Každý členský štát najneskôr 6. mája 2024, **6. mája 2026 (...)** zašle Komisii komplexnú správu v súlade s druhým a tretím pododsekom tohto odseku.

Pozmeňujúci návrh

1 Každý členský štát najneskôr 6. mája 2024 a **potom každé dva roky** zašle Komisii komplexnú správu v súlade s druhým a tretím pododsekom tohto odseku. (...)

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 6 – odsek 3 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Správa musí zahŕňať aj opis situácie na vnútroštátnej úrovni vo vzťahu k danému postupu v nadväznosti na dopravné delikty súvisiace s bezpečnosťou cestnej premávky. V opise sa musí špecificky uviesť aspoň:

Pozmeňujúci návrh

Správa musí zahŕňať aj opis situácie na vnútroštátnej úrovni vo vzťahu k danému postupu v nadväznosti na dopravné delikty súvisiace s bezpečnosťou cestnej premávky **a akýchkoľvek ďalších problémov, ktorým čelia členské štáty**. V opise sa musí špecificky uviesť aspoň: (...)

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica (EÚ) 2015/413
Článok 6 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Komisia posúdi správy od členských štátov a výbor uvedený v článku 10a informuje o ich obsahu najneskôr šesť mesiacov od doručenia správ od všetkých členských štátov.

Pozmeňujúci návrh

4. Komisia posúdi správy od členských štátov a výbor uvedený v článku 10a informuje o ich obsahu najneskôr šesť mesiacov od doručenia správ od všetkých členských štátov. ***Tieto správy sa uverejnia aj na webovom sídle portálu uvedeného v článku 8.***

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 8 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) spoločné využívanie informácií s účastníkmi cestnej premávky o pravidlách platných v členských štátoch v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, predovšetkým o pravidlách v oblasti bezpečnosti cestnej premávky, odvolacích konaniach, uplatnených sankciách a režimoch a dostupných spôsoboch platieb peňažných sankcií;

Pozmeňujúci návrh

a) spoločné využívanie informácií s účastníkmi cestnej premávky o pravidlách platných v členských štátoch v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, predovšetkým o pravidlách v oblasti bezpečnosti cestnej premávky ***a o tom, ako ich môžu vodiči dodržiavať***, odvolacích konaniach, uplatnených sankciách a režimoch a dostupných spôsoboch platieb peňažných sankcií;

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty pomáhajú účastníkom cestnej premávky pri overovaní pravosti informačných listov a následnej dokumentácie. Na tento účel si členské štáty navzájom, ako aj s Komisiou,

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty pomáhajú účastníkom cestnej premávky pri overovaní pravosti informačných listov a následnej dokumentácie. Na tento účel si členské štáty navzájom, ako aj s Komisiou,

prostredníctvom portálu cezhraničného presadzovania predpisov postupujú vzory informačných listov a následnej dokumentácie, ktoré vydali ich orgány a ktoré sa používajú v cezhraničných prípadoch. Členské štáty sa takisto navzájom informujú o orgánoch a splnomocnených právnych subjektoch, ktoré majú právo dané listy a dokumentáciu vydávať. **Prevádzkovateľom** portálu cezhraničného presadzovania predpisov **je** Komisia v súlade s nariadením 2018/1725**.

** Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 8 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Členské štáty si na účely tohto článku navzájom, ako aj Komisii, poskytujú aktuálne informácie, a prostredníctvom portálu cezhraničného presadzovania predpisov pravidelne komunikujú s účastníkmi cestnej premávky.

prostredníctvom portálu cezhraničného presadzovania predpisov postupujú vzory informačných listov a následnej dokumentácie, ktoré vydali ich orgány a ktoré sa používajú v cezhraničných prípadoch. Členské štáty sa takisto navzájom informujú o orgánoch a splnomocnených právnych subjektoch, ktoré majú právo dané listy a dokumentáciu vydávať. **Spoločnými prevádzkovateľmi** portálu cezhraničného presadzovania predpisov **sú** Komisia **a členské štáty** v súlade s nariadením 2018/1725**.

** Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

Pozmeňujúci návrh

5. Členské štáty si na účely tohto článku navzájom, ako aj Komisii, poskytujú aktuálne informácie, a prostredníctvom portálu cezhraničného presadzovania predpisov pravidelne komunikujú s účastníkmi cestnej premávky. **Členské štáty zabezpečia, aby sa na webových sídlach ich národných kontaktných bodov uvádzal odkaz na online portál. Všetky osobné údaje spracúvané podľa tohto článku sa uchovávajú najviac štyri roky.**

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 9

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 8a

Text predložený Komisiou

Článok 8a

Finančná podpora na cezhraničnú spoluprácu pri činnostiach presadzovania dodržiavania predpisov

Komisia poskytuje finančnú podporu na iniciatívy, ktoré prispievajú k cezhraničnej spolupráci pri presadzovaní pravidiel bezpečnosti cestnej premávky v Únii, predovšetkým pri výmene najlepších postupov, uplatňovaní inteligentných metód a techník presadzovania dodržiavania predpisov zo strany členských štátov, zintenzívňovaní budovania kapacity orgánov presadzovania práva a pri kampaniach na zvyšovanie informovanosti vzhľadom na cezhraničné opatrenia na presadzovanie dodržiavania predpisov.

Pozmeňujúci návrh

Článok 8a

Finančná podpora na cezhraničnú spoluprácu pri činnostiach presadzovania dodržiavania predpisov

Komisia poskytuje finančnú podporu na iniciatívy, ktoré prispievajú k cezhraničnej spolupráci pri presadzovaní pravidiel bezpečnosti cestnej premávky v Únii, predovšetkým pri výmene najlepších postupov, uplatňovaní inteligentných metód a techník presadzovania dodržiavania predpisov zo strany členských štátov, zintenzívňovaní budovania kapacity orgánov presadzovania práva a pri kampaniach na zvyšovanie informovanosti vzhľadom na cezhraničné opatrenia na presadzovanie dodržiavania predpisov. ***Výmena najlepších postupov by mala byť založená na uverejnení nového a revidovaného odporúčania Komisie 2004/345 o presadzovaní pravidiel a sankciách v oblasti bezpečnosti cestnej premávky. Tieto nové a revidované odporúčania by mali nabádať členské štáty, aby dosiahli vysoké štandardy v oblasti presadzovania dodržiavania predpisov.***

Komisia a členské štáty podporujú členské štáty aj pri digitalizácii údajov, na ktoré sa vzťahuje príloha III k smernici 2010/40/EÚ a ktoré sú relevantné pre delikty uvedené v článku 2 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 9 a (nový)

Smernica (EÚ) 2015/413
Článok 8a a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

9a) vkladá sa tento článok:

„Článok 8aa

Presadzovanie dodržiavania predpisov

Príjmy získané z peňažných sankcií za dopravné delikty súvisiace s bezpečnosťou cestnej premávky alebo ekvivalent finančnej hodnoty týchto príjmov sa použijú na zvýšenie bezpečnosti cestnej premávky.

Ak sú takéto príjmy pridelené do všeobecného rozpočtu členského štátu, predpokladá sa, že členský štát dodržal ustanovenia prvého pododseku tohto odseku, ak vykonáva politiky finančnej podpory na zvýšenie bezpečnosti cestnej premávky, ktorých hodnota zodpovedá príjmom z peňažných sankcií za dopravné delikty súvisiace s bezpečnosťou cestnej premávky vymedzené v článku 3 tejto smernice.

Do [6. mája 2026] a potom každé [tri] roky členské štáty zverejnia súhrnnú správu o využití príjmov získaných z peňažných sankcií.

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 9 b (nový)

Smernica (EÚ) 2015/413

Článok 8 ab (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

9b) vkladá sa tento článok:

„Článok 8ab

Výmena informácií o dopravných deliktoch so susednými tretími krajinami

Najneskôr [dva roky od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] Komisia na

základe právneho stanoviska analyzuje, ako účinne uplatňovať sankcie za delikty vymedzené v tejto smernici podľa Európskeho dohovoru o vzájomnej pomoci v trestných veciach z roku 1959 a jeho protokolov, pričom určí účinné a efektívne opatrenia na zlepšenie bezpečnosti cestnej premávky a zároveň zabezpečí požiadavky na ochranu údajov, najmä držiteľov vozidiel a vodičov v Únii.

V záujme riešenia dopravných deliktov súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky spáchaných štátnymi príslušníkmi tretích krajín by tretie krajiny mali mať možnosť zúčastňovať sa na výmene údajov o evidencii vozidiel za predpokladu, že na tento účel uzavreli s Úniou dohodu. Takáto dohoda obsahuje potrebné ustanovenia o ochrane údajov.

V prípade dlhého čakania na uzatvorenie takejto dohody členské štáty v spolupráci s Komisiou vypracujú osobitné riešenie na odhaľovanie údajných páchatel'ov dopravných deliktov na mieste pri ich pokuse o prekročenie vonkajších hraníc Únie s cieľom uložiť im peňažnú sankciu za dopravný delikt súvisiaci s bezpečnosťou cestnej premávky, ku ktorému došlo na ich území.

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh smernice

Príloha I – bod 1 – tabuľka

Smernica (EÚ) 2015/413

Príloha I – tabuľka 1

Text predložený Komisiou

Položka	P/N (1)	Poznámky
Členský štát evidencie	P	Rozlišujúci znak (e) členského štátu evidencie zaznamenaného vozidla
Evidenčné číslo	P	Úplné evidenčné číslo zaznamenaného vozidla
Údaje o delikte	P	
Členský štát deliktu	P	Rozlišujúci znak (e) členského štátu deliktu

Referenčný dátum deliktu	P	
Referenčný čas deliktu	P	
Účel vyhľadania	P	Kód druhu dopravného deliktu súvisiaceho s bezpečnosťou cestnej premávky, ako sa uvádza v článku 2 ods. 1: 1. = prekročenie najvyššej dovolenej rýchlosti 2. = vedenie vozidla pod vplyvom alkoholu 3. = nepoužitie bezpečnostného pásu 4. = nezastavenie na červený svetelný signál na svetelnom signalizačnom zariadení 5. = nedovolené vedenie vozidla v jazdnom pruhu 10. = vedenie vozidla pod vplyvom návykových látok 11. = nepoužitie ochrannej prilby 12. = nedovolené použitie mobilného telefónu alebo akéhokoľvek iného komunikačného zariadenia počas vedenia vozidla [...] = nedodržanie <i>dostatočnej</i> vzdialenosti medzi vozidlami [...] = nebezpečné predbiehanie [...] = nebezpečné parkovanie [...] = prechádzanie cez jednu alebo viaceré plné <i>biele</i> čiary [...] = jazda v protismere [...] = nedodržiavanie pravidiel vytvárania a využívania núdzových koridorov [...] = <i>jazda v preťaženom vozidle</i>
(1) P = povinné nahlásenie dátového prvku. N = nepovinné nahlásenie dátového prvku. (2) (3) Rozlišujúci znak v súlade s článkom 37 Viedenského dohovoru z 8. novembra 1968 uzatvoreného pod záštitou Európskej hospodárskej komisie OSN.		

Pozmeňujúci návrh

Položka	P/N (1)	Poznámky
Členský štát evidencie	P	Rozlišujúci znak (3) členského štátu evidencie zaznamenaného vozidla
Evidenčné číslo	P	Úplné evidenčné číslo zaznamenaného vozidla
Údaje o delikte	P	
Členský štát deliktu	P	Rozlišujúci znak (3) členského štátu deliktu
Referenčný dátum deliktu	P	
Referenčný čas deliktu	P	
Účel vyhľadania	P	Kód druhu dopravného deliktu súvisiaceho s bezpečnosťou cestnej premávky, ako sa uvádza v článku 2 ods. 1: 1. = prekročenie najvyššej dovolenej rýchlosti 2. = vedenie vozidla pod vplyvom alkoholu 3. = nepoužitie bezpečnostného pásu 4. = nezastavenie na červený svetelný signál na svetelnom signalizačnom zariadení 5. = nedovolené vedenie vozidla v jazdnom pruhu 10. = vedenie vozidla pod vplyvom návykových látok 11. = nepoužitie ochrannej prilby

	<p>12. = nedovolené použitie mobilného telefónu alebo akéhokoľvek iného komunikačného zariadenia počas vedenia vozidla</p> <p>[...] = nedodržanie požadovanej vzdialenosti medzi vozidlami</p> <p>[...] = nebezpečné predbiehanie v rozpore s pravidlami cestnej premávky</p> <p>[...] = nebezpečné parkovanie na nepovolenom mieste, ktoré vážne ohrozuje ostatných účastníkov cestnej premávky</p> <p>[...] = prechádzanie cez jednu alebo viaceré plné biele čiary</p> <p>[...] = jazda v protismere</p> <p>[...] = nedodržiavanie pravidiel vytvárania a využívania núdzových koridorov</p> <p>[...] = vedenie preťaženého vozidla</p> <p>[...] = útek z miesta nehody</p>
<p>(1) P = povinné nahlásenie dátového prvku. N = nepovinné nahlásenie dátového prvku.</p>	
<p>(2) (3) Rozlišujúci znak v súlade s článkom 37 Viedenského dohovoru z 8. novembra 1968 uzatvoreného pod záštitou Európskej hospodárskej komisie OSN.</p>	